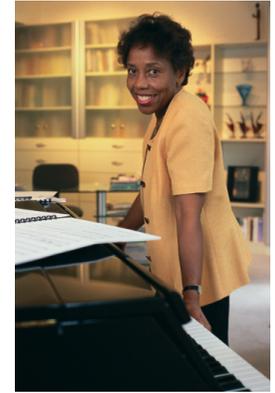
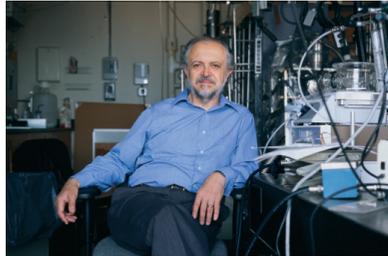


The Photographers ■ Los fotógrafos



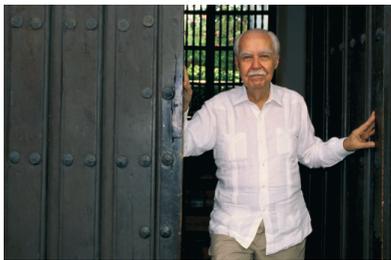
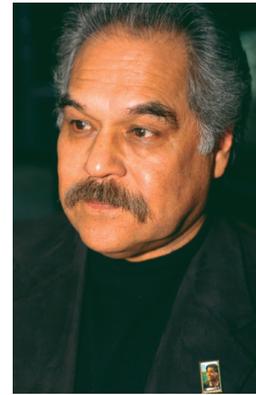
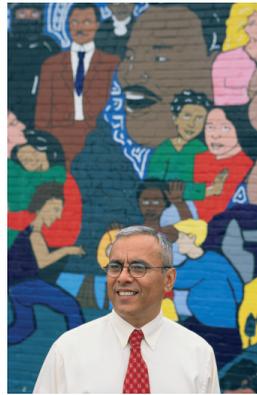
Luis Mallo

Born ■ Nacido: Havana, Cuba

Artist and photographer Luis Mallo lives and works in New York City. His portfolio is characterized by a diversity of texture and subject matter; his portraiture conveys his appreciation of the unguarded moment. Mallo has been in solo and group exhibitions throughout the United States and in Brazil, Argentina, and Spain. His work is in the permanent collections of the New York Public Library and the Museum of Fine Arts in Houston, among many others.

El artista y fotógrafo Luis Mallo vive y trabaja en New York City. Su trabajo se caracteriza por la diversidad de texturas y temas; sus retratos transmiten su apreciación por lo espontáneo. Mallo ha participado en exposiciones individuales y de grupo a través de los Estados Unidos y en Brasil, Argentina y España. Su trabajo está incluido en las colecciones permanentes de New York Public Library y el Museum of Fine Arts en Houston, entre muchas otras.

From left to right ■ De izquierda a derecha: Rebecca Lobo, Mario Molina, Antonia Novello, Tania León, Derek Parra, John Quiñones, Joseph Unanue



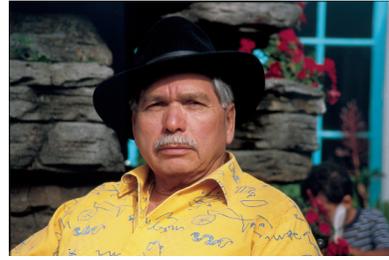
Héctor Méndez-Caratini

Born ■ Nacido: San Juan, Puerto Rico

Héctor Méndez-Caratini resides and works in Puerto Rico. Over the past three decades, the photographer and video artist has dedicated himself to documenting and promoting the cultural identity of Puerto Rico and the emerging Caribbean nations. Méndez-Caratini's prize-winning work has been on view in more than 100 exhibitions in the United States, Europe, and Latin America. His work is in the permanent collections of many prestigious institutions in the U.S. and abroad, including the Metropolitan Museum of Art and the Center for Creative Photography.

Héctor Méndez-Caratini vive y trabaja en Puerto Rico. Durante las últimas tres décadas, este fotógrafo y artista de video se ha dedicado a documentar y a promover la identidad cultural de Puerto Rico y de las naciones jóvenes del Caribe. El trabajo galardonado de Méndez-Caratini se ha presentado en más de 100 exposiciones en los Estados Unidos, Europa y América Latina. Su trabajo se encuentra en las colecciones permanentes de muchas instituciones prestigiosas en los Estados Unidos y en el extranjero, incluyendo el Metropolitan Museum of Art y el Center for Creative Photography.

From left to right ■ De izquierda a derecha; Ellen Ochoa, Alfred Rascon, Juan Romagoza, Luis Valdez, Teodoro Vidal, Ricardo Alegría, Mel Martínez, Pepón Osorio, Raúl Yzaguirre



Celia Alvarez Muñoz

Born ■ Nacida: El Paso, Texas

Celia Alvarez Muñoz is a conceptual multi-media artist whose approach to portraiture is personal and poetic. Housed in major museum, university and corporate collections, Muñoz's work has ranged from hand-made books and photography to large-scale installations and public art pieces that emphasize the collective history of individuals, families and communities. During her three-decade career, the Texas artist has exhibited internationally and created site-specific art at more than 50 museums in the United States.

Left to right ■ De izquierda a derecha: Linda Alvarado, Sandra Cisneros, Victor Villaseñor, Chita Rivera, Bill Richardson, Cristina García, The Garza Family, Dolores Huerta, Judith Baca

Celia Alvarez Muñoz es una artista conceptual de medios múltiples cuyo enfoque del retrato es personal y poético. El trabajo de Muñoz, el cual se encuentra en colecciones de museos, universidades y corporaciones, ha abarcado desde libros hechos a mano y fotografías, hasta instalaciones a gran escala y obras de arte público que resaltan la historia colectiva de individuos, familias y comunidades. Durante las tres décadas de su carrera, esta artista de Texas ha expuesto su obra internacionalmente y ha creado obras de arte para sitios específicos en más de 50 museos de los Estados Unidos.

Suggested Reading ■ Lecturas sugeridas

- Alegría, Ricardo E. *Ball Courts and Ceremonial Plazas in the West Indies*. New Haven, Connecticut: Yale University Publications, 1984.
- Benavidez, Roy P., and Oscar Griffin. *The Three Wars of Roy Benavidez*. New York: Pocket, 1988.
- Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*. New York: Routledge, 1994.
- Boggs, Vernon. *Salsiology: Afro-Cuban Music and the Evolution of Salsa in New York City*. New York: Greenwood Press, 1992.
- Bretón, Marcos. *Home is Everything: The Latino Baseball Story*. El Paso, Texas: Cinco Puntos Press, 2002.
- Cisneros, Sandra. *Women Hollering Creek and Other Stories*. New York: Vintage Books, 1992.
- Cockcroft, Eva, John Pitman Weber, and James Cockcroft. *Toward a People's Art: The Contemporary Mural Movement*. Albuquerque: University of New Mexico, 1998.
- De Burgos, Julia. *Song of the Simple Truth: The Complete Poems*. trans. Jack Agüeros. Willimantic, Connecticut: Curbstone Press, 1997.
- Doss, Erika Lee. *Twentieth-Century American Art*. Oxford, UK: Oxford University Press, 2002.
- Failde, Augusto and William Doyle. *Latino Success: Insights From 100 of America's Most Powerful Latino Business Professionals*. New York: Simon and Schuster, 1996.
- Ferriss, Susan, Ricardo Sandoval, and Diana Hembree. *The Fight in the Fields: César Chávez and the Farmworkers Movement*. New York: Harcourt Brace, 1997.
- Flores, Juan. *Divided Borders: Essays on Puerto Rican Identity*. Houston: Arte Público Press, 1993.
- García, Cristina. *Dreaming in Cuban*. New York: Random House, 1993.
- García, Ignacio M. and Héctor P. García. *In Relentless Pursuit of Justice*. Houston: Arte Público Press, 2002.
- Greising, David. *I'd Like the World to Buy a Coke: The Life and Leadership of Roberto Goizueta*. New York: Wiley, 1998.
- Kanellos, Nicolás. *Hispanic Firsts: 500 Years of Extraordinary Achievement*. Detroit: Visible Ink Press, 1997.
- . *The Hispanic Almanac: from Columbus to Corporate America*. Detroit: Visible Ink Press, 1994.
- Kanellos, Nicolás, and Esteva Fabregat, Claudio, eds. *Handbook of Hispanic Cultures in the United States*. 4 vols. Houston: Arte Público Press, 1994.
- Loza, Steven J. *Tito Puente and the Making of Latin Music*. Urbana: University of Illinois Press, 1999.
- Machado, Antonio. *Campos de Castilla*. Madrid: Ediciones Cátedra S.A., 1999.
- Marnham, Patrick. *Dreaming with His Eyes Open: The Life of Diego Rivera*. New York: Alfred A. Knopf, Inc., 1998.
- Martí, José. *Versos Sencillos/Simple Verses*. Houston: Arte Público Press, 1997.
- Nava, Yolanda. *It's All in the Frijoles: 100 Famous Latinos Share Real-Life Stories, Time Tested Dichos, Favorite Folktales, and Inspiring Words of Wisdom*. New York: Simon and Schuster, 2000.
- Oboler, Suzanne. *Ethnic Labels, Latino Lives: Identity and the Politics of (Re)Presentation in the United States*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1995.
- Oleksy, Walter. *American Profiles: Hispanic-American Scientists*. New York: Facts on File, Inc., 1998.
- Palmisano, Joseph M., ed. *Notable Hispanic American Women, Book II*. Detroit: Gale Research, 1998.
- Paredes, Américo. "Dichos" in *Mexican-American Authors*. Américo Paredes and Raymund Paredes, eds. Boston: Houghton Mifflin, 1972: 27-34.
- Pérez, Marvette, and Yvonne Lassalle. "Interview with Pepón Osorio." *Radical History Review* 73 (1999): 4-21.
- Ramos, Henry. *The American GI Forum: In Pursuit of the Dream, 1948-1983*. Houston: Arte Público Press, 1998.

- Ramos, Julio, ed. *Amor y Anarquía: Los Escritos de Luisa Capetillo*. Rio Piedras: Ediciones Huracán, 1992.
- Rips, Geoffrey. "Living History: Emma Tenayuca Tells Her Story." *Texas Observer*. October 28, 1993: 7-15.
- Rosales, F. Arturo. *Chicano! The History of the Mexican American Civil Rights Movement*. Houston: Arte Público Press, 1997.
- Ruiz de Burton, María Amparo. *The Squatter and the Don*. Houston: Arte Público Press, 1997.
- . *Who Would Have Thought It?* Houston: Arte Público Press, 1995.
- Telgen, Diane, and Jim Kamp, eds. *Notable Hispanic American Women, Book I*. Detroit : Gale Research, 1993.
- Valdez, Luis. *Zoot Suit and Other Plays*. Houston: Arte Público Press, 1992.
- Villaseñor, Victor. *Macho*. Houston: Arte Público Press, 2003.
- Yorba, Jonathan. *Arte Latino: Treasures from the Smithsonian American Art Museum*. New York: Watson-Guption; Smithsonian American Art Museum, 2001.

Bibliography for Children and Young Adults

■ Bibliografía para niños y jóvenes

- De Ruiz, Dana C., and Richard Larios. *La Causa: The Migrant Farmworkers' Story*. Austin, Texas: Raintree Steck-Vaughn, 1992.
- Fernández, Mayra. (Illus. Escobedo, Pete). *Judy Baca: Artista*. Cleveland, Ohio: Modern Curriculum Press, 1994.
- Gonzales, Doreen. *Richard "Pancho" Gonzales: Tennis Champion*. Springfield, New Jersey: Enslow Publishers, 1998.
- Griswold del Castillo, Richard. *César Chávez: The Struggle for Justice/ César Chávez: La lucha por la justicia*. Houston: Piñata Books, 2002.
- Kanellos, Nicolás. *Noche Buena: Hispanic American Christmas Stories*. New York: Oxford University Press, 2000.
- Murcia, Rebecca Thatcher. *Dolores Huerta (Latinos in American History)*. Hockessin, Delaware: Mitchell Lane Publishers, 2002.
- Latham, Jean Lee. (illus. Frame, Paul). *David Glasgow Farragut: Our First Admiral*. New York: Chelsea Juniors, 1991.
- Romero, Maritza. *Ellen Ochoa: The First Hispanic Woman Astronaut*. New York: PowerKids Press, 2001.
- Villaseñor, Victor. *Walking Stars*. Houston: Arte Público Press, 2003.

Credits ■ Créditos

This catalogue was published to accompany *Our Journeys/Our Stories: Portraits of Latino Achievement*, an exhibition developed by the Smithsonian Latino Center (SLC) and organized for travel by the Smithsonian Institution Traveling Exhibition Service (SITES). The exhibition, its national tour and related programs are made possible by Ford Motor Company Fund.

The Smithsonian Latino Center is a division of the Smithsonian Institution which ensures that Latino contributions to art, science, and the humanities are highlighted, understood, and advanced through the development and support of public programs, scholarly research, museum collections, and educational opportunities at the Smithsonian Institution and its affiliated organizations across the United States and internationally.

Exhibition Advisory Board ■ Comité asesor de la exposición

Miriam Cruz, Smithsonian National Board for Latino Initiatives

Evelyn Figueroa, Smithsonian Institution Traveling Exhibition Service

Marc Pachter, Smithsonian's National Portrait Gallery

Fath Davis Ruffins, Smithsonian's National Museum of American History

Steven Velásquez, Smithsonian's National Museum of American History

Cynthia Vidaurri, Smithsonian's Center for Folklife and Cultural Heritage

Tomás Ybarra-Frausto, The Rockefeller Foundation

Project Directors ■ Directores del proyecto

Henry Estrada, Evelyn Figueroa

Curatorial Consultant ■ Consultor de curaduría

Nicolás Kanellos, Ph.D., Brown Foundation Professor of Hispanic Literature,
University of Houston

Esta catálogo fue publicado para acompañar la exposición *Nuestros Caminos/Nuestras Historias: Retratos del Logro Latino*, desarrollada por el Centro Latino del Smithsonian y organizada como itinerante por el Servicio de Exposiciones Itinerantes del Smithsonian (SITES, por sus siglas en inglés). La exposición, su gira nacional y sus programas son posibles gracias a Ford Motor Company Fund.

El Centro Latino del Smithsonian es una división de la Institución Smithsonian que se encarga de que las contribuciones Latinas a las artes, ciencias y humanidades sean destacadas, comprendidas y promovidas por medio del desarrollo de programas públicos, investigación académica, colecciones de museos y oportunidades educativas en la Institución Smithsonian y sus afiliados en los Estados Unidos e internacionalmente.

Photography Consultant ■ Consultor de fotografía

Ricardo Viera, Professor of Art and Director and Curator of the Lehigh
University Art Galleries, Lehigh University

Photographers ■ Fotógrafos

Luis Mallo, Héctor Méndez-Caratini, Celia Alvarez Muñoz

Editors ■ Editores

Ann Carper, Elizabeth Rees, Lourdes Tinajero

Book Designer ■ Diseñador del libro

McKnight Design, LLC, Joan Wolbier

Interns and Volunteers ■ Internos y voluntarios

Lionel Fernandez, Ph.D., Guion Johnstone, Gerardo Medrano, Ruth Sánchez
Méndez, José Santana Vega, Maritza Solano, Carlos A. Yancy



Smithsonian Institution



Ford Motor Company Fund

This project and all related programs and publications are made possible by Ford Motor Company Fund. ■ Ford Motor Company Fund ha hecho posible este proyecto y todos sus programas y publicaciones.

© 2007 Smithsonian Institution

